

l'altra faccia

APPLICAZIONI INDUSTRIALI E ARTIGIANALI
A BASE DI CARTA E CARTONE

del macero



giochi
e arredo
infanzia

l'altra
faccia
del
macero

APPLICAZIONI INDUSTRIALI E ARTIGIANALI
A BASE DI CARTA E CARTONE

giochi e arredo
infanzia

the
other side
of paper for
recycling

PAPER AND BOARD-BASED INDUSTRIAL
AND CRAFT APPLICATIONS

toys and furniture
for kids

indice
produttori
list of
manufacturers

Magis

Cinedecoplast

Valeria Crasto

A4Adesign

Moglia

Dedicart

Tonelli Italia

Mobili di Cartone

Skitsch

Alpac

Edizioni Corraini

AGC

Arbos

Disegni

b-sign

Minimegaprint

Studiosnowpuppe

Nicola Stäubli

Cartonchic

Jurgen Wedhorn

Toccafondi

Calafant

Stange Design

Sam Kwedo

Alex Hellum

Mon PetitArt

Sapetti

Belkiz

Makedo

Liya Mairson

Flatoutfrankie

Flexa

GreenLullaby

Tsuchinoco

Uocu GBR

L'altra faccia del macero si presenta in una nuova veste: una fotografia di giochi e arredi per bambini che abbiamo compiuto guardando cosa succede sia in Italia che all'estero.

Non è esaustiva e non vuole esserlo.

È solo una rassegna ragionata e selezionata sulla base dei nostri gusti e delle nostre conoscenze e nutrita di prodotti in carta e cartone riciclati e non.

Tutti i prodotti sono disponibili sul mercato, acquistabili talvolta anche on line e sui loro siti troverete informazioni più dettagliate anche su come e dove rintracciarli e conoscerli meglio. Con questa fotografia nasce un nuovo prodotto editoriale, che afferisce al contenitore "Altra faccia del macero", e che in futuro proporrà nuovi temi.

Siamo voluti partire dai bambini che costituiscono un target a cui sono destinati sempre più prodotti e per i quali ne vengono creati altrettanti miniaturizzando quelli dei genitori.

La verità è che carte e cartoni si adattano bene a questi usi: perché educano ai materiali riciclati, perché con la crescita rapida dei piccoli è più semplice disfarsene (e con meno sensi di colpa per tutti) e sostituirli, perché sono leggeri, si spostano con agilità e quindi si adattano ai tanti generi di spazio. Sono anche privi di spigoli e meno pericolosi, e sono sovrascrivibili e maneggiabili come delle costruzioni (quindi generano processi logico-cognitivi).

Ci piace ricordarvi che sono anche gradevoli sia nelle versioni avana che in quelle bianca o colorata.

Le proposte, pur per elementi più tradizionali quali i castelletti per soldatini e bambole, oppure le seggioline, si declinano in modi quasi mai tradizionali. Le sedute per esempio diventano sia dondoli che miniature di forme più adulte, ma anche pezzi con una vita propria e quindi con una identità matura e pensata per i bambini.

Le cassette da gioco sono probabilmente la soluzione più originale per le variazioni sul tema che abbiamo rintracciato: non ce n'è una che assomigli all'altra!

Nel tempo e nella storia i giochi hanno quasi sempre rispecchiato l'epoca che li ha originati. Ci sono stati periodi in cui si sono caratterizzati per la carica politica e/o didattica o gli standard igienici e di sicurezza. Senza perdere le precedenti anime, questi in cartone oggi incarnano uno spirito democratico, ispirato alla necessità virtuosa "del fare con riciclato" ma operando con intelligenza e senza perdere in ricchezza pedagogica.

Che sia forse il cartone un ingrediente utile per recuperare una dimensione antica del gioco in un tempo contemporaneo e che pone stimolanti domande di sostenibilità sul futuro?

Irene Ivoi e Eliana Farotto

The other side of paper for recycling offers a new entry: a review of toys and kids' furniture created after observing what is going on both in Italy and abroad.

It is not, and is not meant to be exhaustive.

It is just a well-meditated and selected review based on our tastes and our knowledge, and packed with products made of recycled and non-recycled paper and board.

They are all available on the market, sometimes on sale online, and their websites provide details on how and where to find them and to know more about them.

This review gives life to a new publishing product, which is part of the general "Other side of paper for recycling" and will introduce new themes in the future.

We decided to start with kids, who represent a target for an increasing number of products and for whom other products are designed as miniatures of their parents'.

The truth is that paper and board are anyway well suited for these uses, for a number of reasons: they educate on material recycling; once the little ones grow up, it is easier to dispose of and replace them (and everyone feels less guilty); they are light; they can be moved easily and adapted to all sorts of spaces. Moreover, they have no sharp edges and are therefore less dangerous. And most of all they can be overwritten and handled like building blocks (and thus generate logical-cognitive processes).

We also wish to remind that they are also nice to see, both in the Havana versions and in the white or coloured ones.

The options, including more traditional elements such as toy soldier castles or doll houses, as well as small chairs, hardly come in traditional versions. The seats, for example, are offered both as rocking chairs and as miniatures of more adult shapes, but there are also pieces with their own life and therefore with a mature identity conceived for children.

Toy houses are probably the most original solutions in terms of number of variations on the theme: there are no likes!

On the wake of toys we leave you with some food for thought: in time and in history they almost always reflected their age of origin. At some times they were characterized by political and/or educational traits or by sanitary and safety standards. Without ever losing their previous character, these board objects convey a democratic feel, inspired by the virtuous need to "do with recycled materials", yet work in a smart way and without losing their educational value. Perhaps cardboard may help restore an ancient approach to playing in modern time and introduce stimulating questions about future sustainability.

Irene Ivoi and Eliana Farotto

villa julia

1

PRODOTTO DA
MAGIS
DESIGN
JAVIER MARISCAL



qu family

2

PRODOTTO DA
CINEDECOPLAST
DESIGN
ANDREA BRUGNERA



fast

3

PRODOTTO DA
VALERIA CRASTO
DESIGN
VALERIA CRASTO



dorothy e toto

4

PRODOTTO DA
A4ADESIGN PER DE PADOVA
DESIGN
A4ADESIGN



sweet home

5

PRODOTTO DA
A4ADESIGN
DESIGN
A4ADESIGN



paperloo

6

PRODOTTO DA
MOGLIA
DESIGN
ANDREA VECERA



trimy

7

PRODOTTO DA
DEDICART
DESIGN
TRIMSTUDIO



mela e stregatto

8

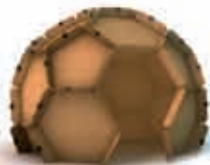
PRODOTTO DA
TONELLI ITALIA
DESIGN
TONELLI ITALIA



sfera geodetica

9

PRODOTTO DA
MOBILI DI CARTONE
DESIGN
TOBIA REPOSSI



build up
table/chair

10

PRODOTTO DA
SKITSCH
DESIGN
PHILIPPE NIGRO



click

11

PRODOTTO DA
ALPAC
DESIGN
ANDRES CORDOBA



oni kids

12

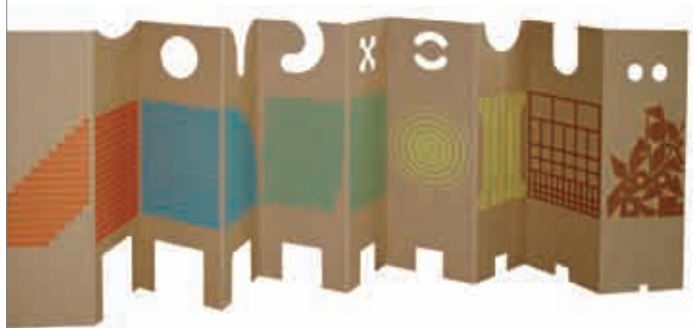
PRODOTTO DA
ALPAC
DESIGN
FABIO BIAVASCHI



il posto dei giochi

13

PRODOTTO DA
EDIZIONI CORRAINI
DESIGN
ENZO MARI



ecopuffo

PRODOTTO DA
AGC
DESIGN
AGC

14



15

scara bocchio

PRODOTTO DA
ARBOS
DESIGN
CHIARA ZULIANI



cassettiera
e cactus

16

PRODOTTO DA
DISEGNI
DESIGN
MARCO GIUNTA



liskina

17

PRODOTTO DA
B-SIGN
DESIGN
F.BARDEGGIA/M.MORRI



puzzle-mi

18

PRODOTTO DA
MINIMEGAPRINT
DESIGN
MINIMEGAPRINT



anima-mi

19

PRODOTTO DA
MINIMEGAPRINT
DESIGN
MINIMEGAPRINT



arca di noè

20

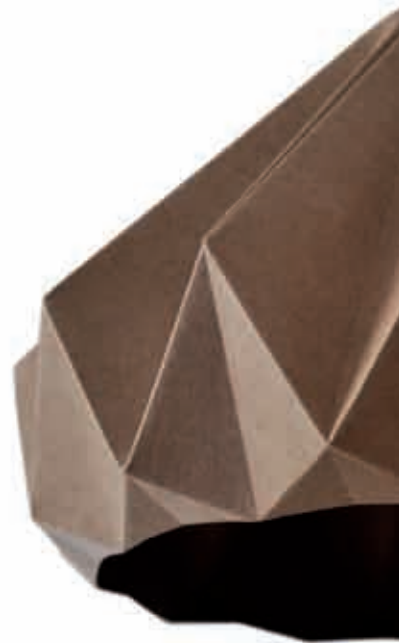
PRODOTTO DA
TOCCAFONDI
DESIGN
ZENO PACCIANI



chestnut

21

PRODOTTO DA
STUDIOSNOWPUPPE
DESIGN
STUDIOSNOWPUPPE



rocker

22

PRODOTTO DA
NICOLA STAÜBLI
DESIGN
NICOLA STAÜBLI



23

archi television

PRODOTTO DA
CARTONCHIC
DESIGN
ARMERIE VETILLARD



24

freddy

PRODOTTO DA
MIRAKADI
DESIGN
JURGEN WEDHORN



25

flying dog
throne

PRODOTTO DA
MIRAKADI
DESIGN
JURGEN WEDHORN



26

cala
castle

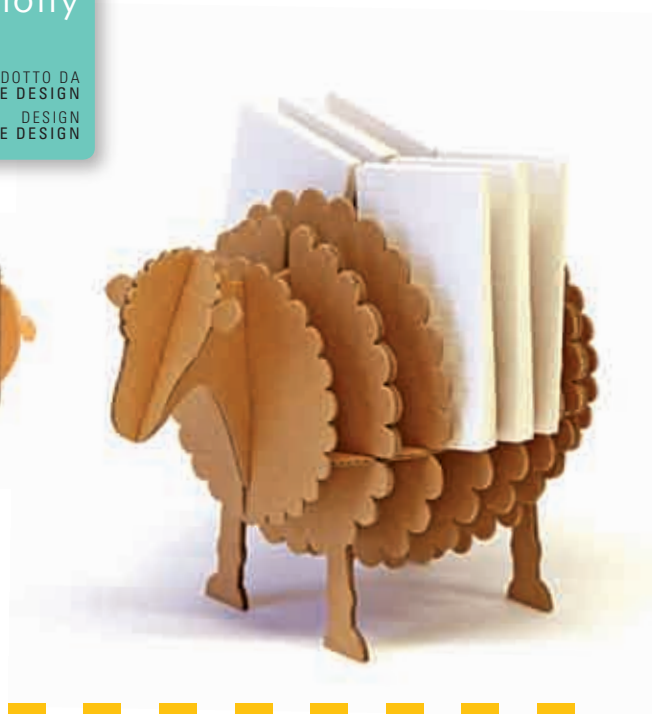
PRODOTTO DA
CALAFANT
DESIGN
CALAFANT



molly

27

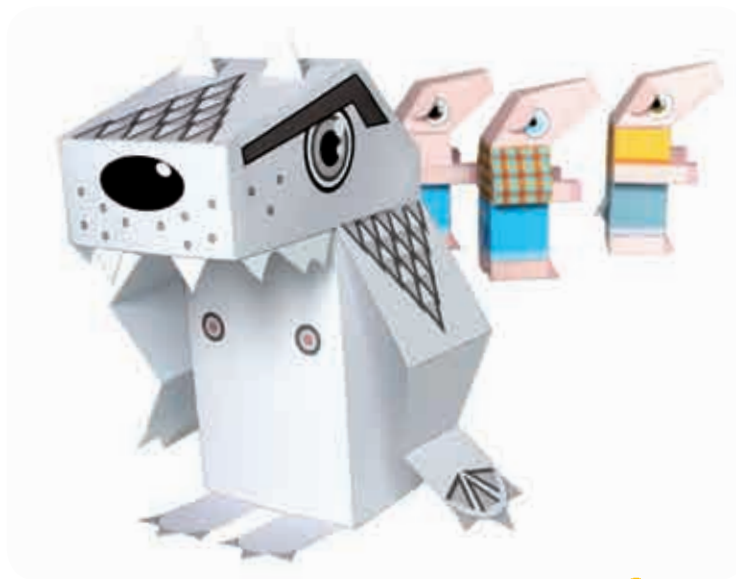
PRODOTTO DA
STANGE DESIGN
DESIGN
STANGE DESIGN



papertoys

28

PRODOTTO DA
SAM KWEDO
DESIGN
SAM KWEDO





29

papp 2
horse

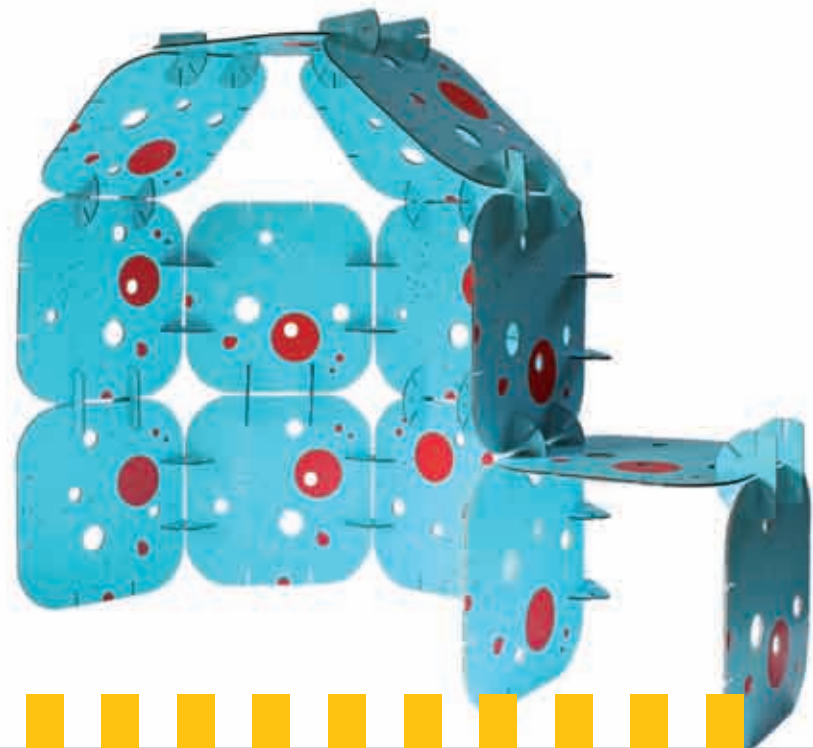
PRODOTTO DA
ALEX HELLUM
DESIGN
ALEX HELLUM



habitudule

30

PRODOTTO DA
MON PETIT ART
DESIGN
MARIE COMPAGNON



portananos

31

PRODOTTO DA
SAPETTI
DESIGN
MARCO SAPETTI



feedaway

32

PRODOTTO DA
BELKIZ
DESIGN
ANTHONY DANN



33

kit makedo

PRODOTTO DA
MAKEDO
DESIGN
MAKEDO



myspace

34

PRODOTTO DA
LIYA MAIRSON
DESIGN
LIYA MAIRSON



dollhouse little cook

35

PRODOTTO DA
FLATOUTFRANKIE
DESIGN
FLATOUTFRANKIE



zooboy

36

PRODOTTO DA
FLEXA
DESIGN
FLEXA



my green dollcradle

37

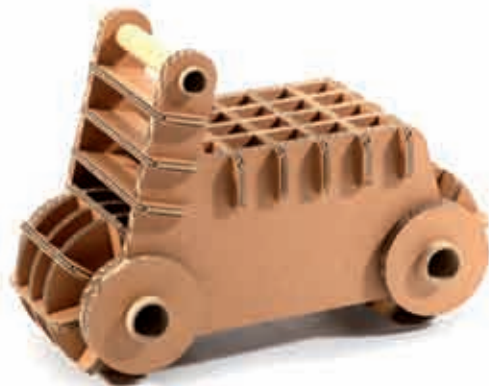
PRODOTTO DA
GREEN LULLABY
DESIGN
GREEN LULLABY



38

rolly

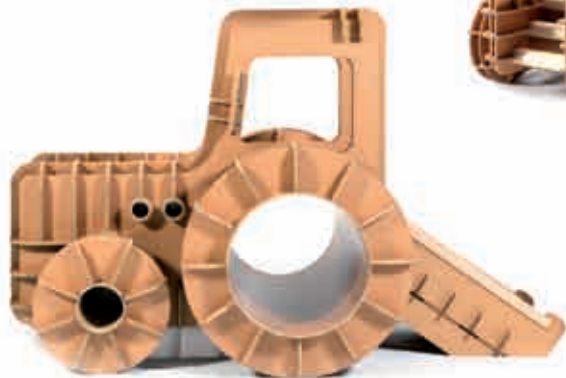
PRODOTTO DA
TSUCHINOCO
DESIGN
MASAHIRO MINAMI



39

bob

PRODOTTO DA
TSUCHINOCO
DESIGN
MASAHIRO MINAMI



ct/cc_010
set

40

PRODOTTO DA
UOCU
DESIGN
UOCU



Specifiche tecniche / Technical specifications

- Villa Julia**
Magis, I – design: Javier Mariscal
165 x 120 x 135 (h) cm
- Qu Family**
Cinedecoplast, I – design: Andrea Brugnera
ø 28 x 30 (h) cm
- Fast**
Valeria Crasto, I – design: Valeria Crasto
50 x 50 x 45 (h) cm
- Dorothy e Toto**
A4Adesign per De Padova, I
– design: A4Adesign
tavolino 57 x 57 x 45 (h) cm
seduta 28 x 28 x 25 (h) cm
- Sweethome**
A4Adesign, I – design: A4Adesign
72 x 85 x 116 (h) cm
- Paperloo**
Moglia, I – design: Andrea Vecera
- Trimy**
Dedicart srl, I – design: Trimstudio
25 x 26 x 56 cm
- Ecopan** design collection
Tonelli Italia srl, I
libreria Mela 95 x 55 x 100 (h) cm
seduta Stregatto 45 x 40 x 55 (h) cm
- Sfera geodetica**
Mobili di Cartone, I – design: Tobia Repossi
220 x 220 x 160 (h) cm
- Build up table e build up chair**
Skitsch, I – design: Philippe Nigro
tavolo 60 x 60 x 56 (h) cm
sedia 34 x 43 x 56 (h) cm
- Click**
Alpac srl, I – design: Andres Cordoba
180 x 60 x 36 (h) cm
- Oni kids**
Alpac srl, I – design: Fabio Biavaschi
75 x 28 x 56 (h) cm
- Il posto dei giochi**
Edizioni Corraini, I – design: Enzo Mari
400 x 170 cm
- Ecopuffo** della linea Essenti-ial
AGC srl, I – design: AGC
45 x 45 x 45 cm
- Scarabocchio**
Arbos, I – design: Chiara Zuliani
50 x 70 (h) cm
- Cassettiera e Cactus**
Disegni, I – design: Marco Giunta
cassettiera 55 x 50 x 200 cm
Cactus 170 cm (h)
- Liskina**
b-sign, I
– design: Fabrizio Bardeggia e Michele Morri
27 x 48 x 65 (h) cm
- Puzzle-mi**
Minimegaprint, I – design: Minimegaprint
266 x 147 cm
- Anima-mi**
Minimegaprint, I – design: Minimegaprint
16 x 30 cm
- Arca di Noè**
Toccafondi srl, I
– design: Zeno Pacciani per BoommBoomm
80 x 20 cm

Specifiche tecniche / Technical specifications

21. **Chestnut**
Studiosnowpuppe, NL
ø 28 x 18 (h) cm
22. **Rocker** della Foldschool collection
Nicola Stäubli, CH
46 x 34,5 x 42,5 (h) cm
23. **Architelevision**
Cartonchic, F – design: Armerie Vetillard
66 x 15 x 126 (h) cm
24. **Freddy** Mirakadi collection
Jurgen Wedhorn, D – design: Jurgen Wedhorn
110 x 70 x 50 cm
25. **Flyng dog throne** Mirakadi collection
Jurgen Wedhorn, D – design: Jurgen Wedhorn
120 x 50 cm
26. **CalaCastle**
Calafant, D – design: Jurgen Wedhorn
105 x 105 x 125 cm
27. **Molly**
Stange Design, S – design: Stange Design
74 x 64 x 102 (h) cm
28. **Papertoys**
Sam Kwedo, F – design: Sam Kwedo
29. **Papp 2 Horse**
Alex Hellum, UK – design: Alex Hellum
38 x 13 x 38 cm
30. **Habitadule**
Mon PetitArt, F – design: Marie Compagnon
16 pannelli 45 x 45 cm
31. **Portananos**
Sapetti, CH – design: Marco Sapetti
32. **Feedaway**
Belkiz, AU – design: Anthony Dann
33. **Kit Makedo**
Makedo, AU – design: Makedo
34. **Myspace**
Liya Mairson, RU – design: Liya Mairson
35. **DollsHouse e Little cook**
Flatoutfrankie, NZ – design: Flatoutfrankie
60 x 45,5 x 60 cm e 35 x 42 x 30 cm
36. **ZooBoY**
Flexa, DK – design: Flexa
37. **My green dollcradle**
GreenLullaby, IL – design: GreenLullaby
38. **Rolly**
Tsuchinoco, JP – design: Masahiro Minami
27 x 53 x 37 (h) cm
39. **Bob**
Tsuchinoco, JP – design: Masahiro Minami
255 x 150 x 160 (h) cm
40. **CT/CC_010 Set**
Uocu GBR, D – design: Uocu GBR
tavolino 60 x 50 x 50 cm
sedia 36 x 40 x 33 cm

Link

1. www.magisdesign.com
2. www.eccoqua.eu
3. www.aut-ma.com/banco-cartone.html
4. www.a4adesign.it
5. www.a4adesign.it
6. www.moglia.it
7. www.trimy.it
8. www.tonellism.com
9. www.mobilicartone.it
10. www.skitsch.it
11. www.alpacsrl.com
12. www.alpacsrl.com
13. www.corraini.com
14. www.essent-ial.com
15. www.arbos.it
16. www.disegni.com
17. www.besignlab.it
18. www.minimegaprint.com
19. www.minimegaprint.com
20. www.boommboommm.com
21. www.studiosnowpuppe.nl
22. www.nicola-staubli.com/products
www.foldschool.com
23. www.cartonchic.fr/products/archi-television.html
24. www.wedhorndesign.de/mirakadi.html
25. www.wedhorndesign.de/mirakadi.html
26. www.calafant.de
27. www.stange-design.de
28. www.samkwedo.fr
29. www.alexhellum.com
30. www.monpetitart.com
31. www.sapetti.com
32. www.chairfeedaway.com
33. www.mymakedo.com
34. www.liyamairson.daportfolio.com
35. www.flatoutfrankie.com
36. www.flexa.dk
37. www.greenlullaby.com
38. www.tsuchinoco-kids.com
39. www.tsuchinoco-kids.com
40. www.uocu.de

Credits

Progettazione e ricerca
/ design and research
Irene Ivoi

Supervisione e coordinamento tecnico
/ supervision and technical co-ordination
Eliana Farotto

Progettazione e realizzazione grafica
/ graphic design and implementation
Andrea Lancellotti

Stampato / printed by
Arti Grafiche Meroni, Lissone

Volume aggiornato ad aprile 2013
Updated at April 2013



Sede:

Via Pompeo Litta 5 - 20122 Milano
T 02.55024.1 / F 02.54050240

Ufficio di Roma:

Via Tomacelli, 132 - 00186 Roma
T 06.681030.1 / F 06.68392021

Ufficio Sud:

c/o ElleGi Service S.r.l.
Via delle Fratte, 5 - 84080 Pellezzano (SA)
T 089.566836 / F 089.568240

www.comieco.org
info@comieco.org



comieco

Consorzio Nazionale Recupero e Riciclo
degli Imballaggi a base Cellulosica